

[Text]

Monsieur Clermont.

**M. Clermont:** Monsieur le président, monsieur Gallant, vous avez remarqué sans doute que nous ne sommes pas aussi nombreux que la première fois que vous êtes venu devant ce comité. Je ne peux pas parler pour tous les membres de ce Comité, mais je sais très bien que trois de mes collègues, soit MM. Francis, Poulin et Lefebvre, avaient des raisons très valables pour ne pas être présents, autrement, ils seraient ici.

**Le coprésident (le sénateur Deschatelets):** Je peux ajouter à ceci, monsieur Clermont, que cinq membres du comité sont actuellement en voyage à titre de membres du Parlement.

**M. Clermont:** Dont M. Lefebvre.

**Le coprésident (le sénateur Deschatelets):** Mais aujourd'hui nous avons la qualité chez les membres du Comité.

**Une voix:** Nous sommes très heureux.

**Le coprésident (le sénateur Deschatelets):** Merci, messieurs.

**M. Clermont:** Sans doute est-ce le cas pour M. Stewart aussi, est-il en voyage?

**Le coprésident (le sénateur Deschatelets):** Je crois que oui. Alors le Comité ajourne jusqu'à mardi prochain.

[Interpretation]

Mr. Clermont.

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman, Mr. Gallant, you have undoubtedly remarked that there are not as many of us as the first time that you appeared before this Committee. I cannot speak for all Committee members, but I know that three of my colleagues, namely Messrs. Francis, Poulin and Lefebvre had very valid reasons for not attending, otherwise they would have been here.

**The Joint Chairman (Senator Deschatelets):** I may also add, Mr. Clermont, that five Committee members are now travelling on official business as members of Parliament.

**Mr. Clermont:** Including Mr. Lefebvre.

**The Joint Chairman (Senator Deschatelets):** But today we have quality if not quantity in our Committee members.

**An hon. Member:** We are very happy.

**The Joint Chairman (Senator Deschatelets):** Thank you, gentlemen.

**Mr. Clermont:** The same is undoubtedly true for Mr. Stewart; is he also travelling?

**The Joint Chairman (Senator Deschatelets):** I think so. The Committee is adjourned until next Tuesday.